

სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ

დომენური სახელის რეგისტრაციის ხელშეკრულება #CL/18/10_08

(CPVკოდი 72417000 - ინტერნეტდომენური სახელები)

ქ. თბილისი

08 ოქტომბერი 2018 წელი

შპს „ქლაუდ ცხრა“ (შემდგომში "რეგისტრატორი")

საიდენტიფიკაციო კოდი: 405063755
იურიდ. მის: თბილისი, ნუცუბიძის ქ. IV მ/რ ფერდობის
გაგრძელებაზე (ნაკვეთი #7)
ფაქტ.მის:თბილისი, წერეთლის გამზ.#2,ოფისი 11
ტელეფონის ნომერი: 242 40 02
ელ-ფოსტა: contact@cloud9.ge
საბანკო რეკვიზიტები: სს „თი ბი სი ბანკი“
ა/ა GE59TB 7050436080100004
წარმოდგენილი მისი დირექტორის, თეონა მარტაშვილის მიერ;

ბორჯომის მუნიციპალიტეტის მერია (შემდგომში
"რეგისტრანტი")

საიდენტიფიკაციო კოდი: 226161961
იურიდ. მის: ბორჯომი, მესხეთის ქ. #5

ტელეფონის ნომერი: 0367 224499; 555 104351
ელ-ფოსტა: londapilishvili@yahoo.com

წარმოდგენილი ბორჯომის მუნიციპალიტეტის მერის,
ლევან ლიპარტიას მიერ;

„სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ“ საქართველოს კანონის მე-3 მუხლის პირველი პუნქტის „ს“ ქვეპუნქტის შესაბამისად, ადგილობრივი ბიუჯეტის სახსრებით, გამარტივებული შესყიდვის საშუალებით ვდებთ წინამდებარე სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ ხელშეკრულებას შემდეგზე:

1. ხელშეკრულებაში გამოყენებული ტერმინების განმარტება
ხელშეკრულებაში გამოყენებულ ტერმინებს აქვთ შემდეგი მნიშვნელობა:
 - 1.1. „ხელშეკრულება“ ნიშნავს წინამდებარე დომენური სახელის რეგისტრაციის ხელშეკრულებას მისი ყველა დანართით;
 - 1.2. „რეგისტრაციის საფასური“ აქვს ხელშეკრულების 4.1 მუხლით განსაზღვრული მნიშვნელობა;
 - 1.3. „რეგისტრაციის განახლების საფასური“ აქვს ხელშეკრულების 4.2 მუხლით განსაზღვრული მნიშვნელობა
 - 1.4. „დომენური სახელი“ ამ ხელშეკრულების მიზნებისთვის ნიშნავს რეგისტრანტის მიერ ელექტრონულ განაცხადში მითითებულ დომენურ სახელს.
2. ხელშეკრულების საგანი
 - 2.1. რეგისტრატორი იღებს ვალდებულებას გაუწიოს რეგისტრანტს სარეგისტრაციო მომსახურება მის ელექტრონულ განაცხადში მითითებულ დომენურ სახელთან დაკავშირებით, რომელთა სრული ჩამონათვალი და შესაბამისი ღირებულება მოცემულია დანართ #1-ში;
 - 2.2. დომენური სახელის რეგისტრაციით რეგისტრანტი იღებს დომენური სახელით სარგებლობის შეზღუდულ, გადაცემად, განახლებად, ექსკლუზიურ უფლებას იმ ვადითა და პირობებით როგორც ეს მოცემულია ამ ხელშეკრულებაში და დომენის რეგისტრაციისა და ადმინისტრაციის წესებში.
 - 2.3. წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე რეგისტრატორი უზრუნველყოფს რეგისტრანტისთვის სარეგისტრაციო მომსახურების გაწევას;
 - 2.4. დომენური სახელის რეგისტრაციისათვის რეგისტრანტმა უნდა შეავსოს რეგისტრატორის ელექტრონული სარეგისტრაციო განაცხადი.
 - 2.5. რეგისტრანტის მიერ შევსებული განაცხადის რეგისტრატორის მხრიდან დადასტურებისა და წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე, რეგისტრატორი იღებს ვალდებულებას გაუწიოს სარეგისტრაციო მომსახურება რეგისტრანტს;
 - 2.6. რეგისტრანტი აცხადებს რომ გაეცნო და ეთანხმება დომენის რეგისტრაციისა და ადმინისტრაციის წესებს და პერსონალურ მონაცემთა დაცვის პოლიტიკას, რომლებიც წარმოადგენენ ამ ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს;
3. ხელშეკრულების ძალაში შესვლა და მოქმედების ვადა
 - 3.1. წინამდებარე ხელშეკრულება ძალაში შედის რეგისტრანტის მიერ 4.1 პუნქტის შესაბამისად რეგისტრაციის საფასურის გადახდის მომენტიდან და მოქმედებს 1 (ერთი) წლის ვადით.

- 3.2. იმ შემთხვევაში თუ ამ ხელშეკრულების ვადის ამოწურვამდე რეგისტრანტი გადაიხდის დომენური სახელის რეგისტრაციის განახლების საფასურს მომდევნო რეგისტრაციის პერიოდისთვის, წინამდებარე ხელშეკრულების ვადა ავტომატურად გაგრძელდება მომდევნო რეგისტრაციის პერიოდით, 1 (ერთი) წლის ვადით, იმავე პირობებით. აღნიშნული პირობა ვრცელდება ყოველ მომდევნო პერიოდზე
4. რეგისტრაციის საფასური და გადახდის პირობები
- 4.1. დომენური სახელების რეგისტრაციის ღირებულება
- 4.1.1. სამი ან მეტი სიმბოლოს შემცველი ერთი დომენური სახელის 1 (ერთი) კალენდარული წლით რეგისტრაციისთვის და სარეგისტრაციო მომსახურების მიღებისთვის რეგისტრანტი ვალდებულია გადაუხადოს რეგისტრატორს 30 (ოცდაათი ლარი 0 თეთრი) ლარი საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით გათვალისწინებული გადასახადების ჩათვლით (შემდგომში „რეგისტრაციის საფასური“).
- 4.1.2. ორი სიმბოლოს შემცველი ერთი დომენური სახელის 1 (ერთი) კალენდარული წლით რეგისტრაციისთვის და სარეგისტრაციო მომსახურების მიღებისთვის რეგისტრანტი ვალდებულია გადაუხადოს რეგისტრატორს 900 (ცხრაასი ლარი 0 თეთრი) ლარი საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით გათვალისწინებული გადასახადების ჩათვლით (შემდგომში „რეგისტრაციის საფასური“).
- 4.1.3. მეორე დონის (.com.ge; .edu.ge; .net.ge; .org.ge; .pvt.ge) ერთი დომენური სახელის 1 (ერთი) კალენდარული წლით რეგისტრაციისთვის და სარეგისტრაციო მომსახურების მიღებისთვის რეგისტრანტი ვალდებულია გადაუხადოს რეგისტრატორს 12 (თორმეტი ლარი 0 თეთრი) ლარი საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით გათვალისწინებული გადასახადების ჩათვლით (შემდგომში „რეგისტრაციის საფასური“).
- 4.2. დომენური სახელების რეგისტრაციის განახლების ღირებულება
- 4.2.1. სამი ან მეტი სიმბოლოს შემცველი ერთი დომენური სახელის შემდგომი რეგისტრაციის პერიოდით რეგისტრაციის განახლების საფასური შეადგენს 30 (ოცდაათი ლარი 0 თეთრი) ლარს საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით გათვალისწინებული გადასახადების ჩათვლით (შემდგომში „რეგისტრაციის განახლების საფასური“).
- 4.2.2. ორი სიმბოლოს შემცველი ერთი დომენური სახელის შემდგომი რეგისტრაციის პერიოდით რეგისტრაციის განახლების საფასური შეადგენს 900 (ცხრაასი ლარი 0 თეთრი) ლარს საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით გათვალისწინებული გადასახადების ჩათვლით (შემდგომში „რეგისტრაციის განახლების საფასური“).
- 4.2.3. მეორე დონის (.com.ge; .edu.ge; .net.ge; .org.ge; .pvt.ge) ერთი დომენური სახელის შემდგომი რეგისტრაციის პერიოდით რეგისტრაციის განახლების საფასური შეადგენს 30 (ოცდაათი ლარი 0 თეთრი) ლარს საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით გათვალისწინებული გადასახადების ჩათვლით (შემდგომში „რეგისტრაციის განახლების საფასური“).
- 4.3. წინამდებარე ხელშეკრულების ავტომატურად გაგრძელების სურვილის შემთხვევაში რეგისტრანტი იღებს ვალდებულებას გადაიხადოს წინამდებარე ხელშეკრულების 4.2. მუხლში მითითებული რეგისტრაციის განახლების საფასური ხელშეკრულების მოქმედების ვადის ამოწურვამდე.
5. მხარეთა უფლება-მოვალეობები
- 5.1. რეგისტრანტს უფლება აქვს:
- 5.1.1. მოსთხოვოს რეგისტრატორს წინამდებარე ხელშეკრულებით და დომენის რეგისტრაციისა და ადმინისტრაციის წესებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულება.
- 5.2. რეგისტრანტი ვალდებულია:
- 5.2.1. გაეცნოს და შეასრულოს დომენის რეგისტრაციისა და ადმინისტრაციის წესებს და შესაბამის ინსტრუქციებს, რომლებიც გამოქვეყნებულია ვებ-გვერდზე nic.ge;
- 5.2.2. დროულად გადაიხადოს დომენური სახელის რეგისტრაციის და რეგისტრაციის განახლების საფასური;
- 5.2.3. მიაწოდოს რეგისტრატორს სარეგისტრაციო მონაცემების განსაახლებლად აუცილებელი ინფორმაცია;
- 5.2.4. რეგისტრატორის მოთხოვნის შემთხვევაში წარუდგინოს რეგისტრატორს დომენის რეგისტრაციისა და ადმინისტრაციის წესებით განსაზღვრული დამატებითი ინფორმაცია.
- 5.2.5. კეთილსინდისიერად შეასრულოს ამ ხელშეკრულებით და დომენის რეგისტრაციისა და ადმინისტრაციის წესებით ნაკისრი ვალდებულებები;
- 5.2.6. გამოიყენოს დომენური სახელი იმგვარად, რომ ასეთმა გამოყენებამ არ გამოიწვიოს მესამე პირთა უფლებების, მარეგულირებელი კანონმდებლობის ან სამართლებრივი ძალის მქონე აქტის დარღვევა.
- 5.3. ადმინისტრატორი უფლებამოსილია:

- 5.3.1. მოსთხოვოს რეგისტრანტს წინამდებარე ხელშეკრულებითა და GE დომენის რეგისტრაციისა და სარგებლობის წესები და პირობები ნაკისრი ვალდებულებების შესრულება.
- 5.4. რეგისტრატორი ვალდებულია:
 - 5.4.1. გაუწიოს რეგისტრანტს სარეგისტრაციო მომსახურება დომენის რეგისტრაციისა და ადმინისტრაციის წესების და ამ ხელშეკრულების პირობების დაცვით;
 - 5.4.2. უზრუნველყოს რეგისტრანტის მიერ მოწოდებული სარეგისტრაციო მონაცემებისა და ინფორმაციის დროული განახლება.
6. მხარეთა განცხადებები და გარანტიები
 - 6.1. რეგისტრანტი აცხადებს და გარანტიას იძლევა, რომ:
 - 6.1.1. მის მიერ სარეგისტრაციო განაცხადში მითითებული ინფორმაცია არის სრული და სწორი;
 - 6.1.2. საკონტაქტო ელექტრონული ფოსტის მისამართი არის მოქმედი;
 - 6.1.3. მოპოვებული აქვს ყველა საჭირო ნებართვა და თანხმობა ადმინისტრაციული საკონტაქტო პირისგან, ტექნიკური საკონტაქტო პირისგან, მათ შორის და არამხოლოდ, მათი საკონტაქტო ინფორმაციის გამოყენებასთან და დომენის რეგისტრაციისა და ადმინისტრაციის წესების მოთხოვნების შესრულებასთან დკავშირებით;
 - 6.1.4. რეგისტრანტს აქვს კანონიერი უფლება გამოიყენოს დომენური სახელი;
 - 6.1.5. რეგისტრანტი აკმაყოფილებს დომენური სახელის დასარეგისტრირებლად აუცილებელ მოთხოვნებს;
 - 6.1.6. დომენური სახელის რეგისტრაცია და გამოყენება, რამდენადაც ეს რეგისტრანტისთვის ცნობილია, არ არღვევს და არ დაარღვევს რაიმე სამართლებრივი ძალის მქონე აქტს, მარეგულირებელ კანონმდებლობას ან მესამე პირთა უფლებებს;
 - 6.2. რეგისტრატორის განცხადებები და გარანტიები:
 - 6.2.1. რეგისტრატორს აქვს ყველა შესაბამისი უფლებამოსილება გააფორმოს ეს ხელშეკრულება და შეასრულოს ამ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებები.
 - 6.2.2. რეგისტრატორის მიერ ამ ხელშეკრულების ხელმოწერა და შესრულება
 - 6.2.2.1. არ არღვევს, არ ეწინააღმდეგება ან არ გამოიწვევს რეგისტრატორის მხრიდან რაიმე შეთანხმებით გათვალისწინებული ვალდებულების დარღვევას, რომლის მხარე არის რეგისტრატორი;
 - 6.2.2.2. არ დაარღვევს მარეგულირებელ კანონმდებლობას.
7. მხარეთა პასუხისმგებლობა
 - 7.1. რეგისტრანტის მიერ დომენური სახელის არამართლზომიერი გამოყენების, მათ შორის ასეთი გამოყენების შედეგად მესამე პირთა უფლებების დარღვევის შემთხვევაში რეგისტრანტი ვალდებულია აანაზღაუროს გაწეული ხარჯი ან/და მიყენებული ზიანი, როგორც ეს გათვალისწინებულია დომენის რეგისტრაციისა და ადმინისტრაციის წესებში.
8. ხელშეკრულების მოქმედების შეწყვეტის საფუძვლები
 - 8.1. ხელშეკრულების შეწყვეტის საფუძველია:
 - 8.1.1. მხარეთა შეთანხმება;
 - 8.1.2. ხელშეკრულების ვადის გასვლა.
 - 8.1.3. მოქმედი კანონმდებლობის ცვლილება, რომელიც ცვლის ან აუქმებს წინამდებარე ხელშეკრულების რომელიმე დებულებას, არ იწვევს მთლიანად ხელშეკრულების ან მისი სხვა დებულებების ბათილობას. ამ შემთხვევაში მხარეები შეეცდებიან მოქმედ კანონმდებლობასთან შეუსაბამო ან ბათილი დებულება შეცვალონ ისეთი დებულებით, რომელიც ყველაზე უკეთ ასახავს კანონმდებლობასთან შეუსაბამო ან ბათილი დებულების არსს.
 - 8.1.4. საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებული სხვა საფუძველი.
9. მარეგულირებელი კანონმდებლობა
 - 9.1. რეგისტრანტსა და რეგისტრატორს შორის ურთიერთობებზე და ხელშეკრულებაზე ვრცელდება საქართველოს კანონმდებლობა.
 - 9.2. ხელშეკრულებიდან გამომდინარე ან მასთან დაკავშირებულია მხარეებს შორის, უნდა გადაწყდეს მოლაპარაკების გზით. მხარეთა შორის შეთანხმების მიუღწევლობის შემთხვევაში დავას განიხილავს საქართველოს სასამართლო საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.
10. დავის ალტერნატიული მოგვარების წესი

- 10.1. იმ შემთხვევაში თუ რეგისტრირდება დომენური სახელი, რეგისტრანტი თანხმობას აცხადებს დომენურ სახელებთან დაკავშირებული დავების მოგვარების ერთიან პოლიტიკაზე (Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy "UDRP"), მათ შორის UDRP-ის ნორმებზე და დამატებით წესებზე, რომლებიც წარმოადგენს ამ დომენის რეგულაციის განუყოფელ ნაწილს.
- 10.2. რეგისტრანტი თანხმობას აცხადებს, რომ UDRP-ის შესაბამისად დავები განიხილოს WIPO-ს არბიტრაჟისა და მედიაციის ცენტრმა. დავის განხილვის ენა უნდა იყოს ინგლისური.
11. პერსონალურ მონაცემთა დამუშავება
- 11.1. რეგისტრანტი თანხმობას აცხადებს რეგისტრატორმა რეგისტრანტის პერსონალური მონაცემები დაამუშაოს საქართველოს კანონმდებლობის და პერსონალურ მონაცემთა დაცვის პოლიტიკის შესაბამისად.
- 11.2. რეგისტრანტი თანხმობას აცხადებს რეგისტრატორმა მისი პერსონალური მონაცემები გადასცეს ადმინისტრატორს.
12. ხელშეკრულების სხვა პირობები
- 12.1. ხელშეკრულება შედგენილია ქართულ ენაზე.
- 12.2. წინამდებარე ხელშეკრულების რომელიმე მუხლის (ან მისი ნაწილის) ბათილობა არ გამოიწვევს მთლიანად ხელშეკრულების ბათილობას.



სსს „კლაუდ ცხრა“-ს დირექტორი
თეონა მარტაშვილი



ბორჯომის მუნიციპალიტეტის მერი
ლევან ლიპარტია

ქ. თბილისი

08 ოქტომბერი 2018 წელი

შპს „კლაუდ ცხრა“ (შემდგომში "რეგისტრატორი")

საიდენტიფიკაციო კოდი: 405063755
იურიდ. მის: თბილისი, ნუცუბიძის ქ. IV მ/რ ფერდობის
გაგრძელებაზე (ნაკვეთი #7)
ფაქტ.მის:თბილისი, წერეთლის გამზ.#2,ოფისი 11
ტელეფონის ნომერი: 242 40 02
ელ-ფოსტა: contact@cloud9.ge
საბანკო რეკვიზიტები: სს „თი ბი სი ბანკი“
ა/ა GE59TB 7050436080100004
წარმოდგენილი მისი დირექტორის, თეონა მარტაშვილის მიერ;

ბორჯომის მუნიციპალიტეტის მერია (შემდგომში "რეგისტრანტი")

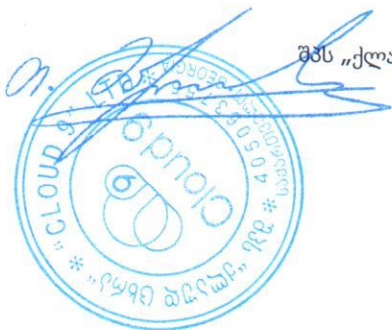
საიდენტიფიკაციო კოდი: 226161961
იურიდ. მის: ბორჯომი, მესხეთის ქ. #5

ტელეფონის ნომერი: 0367 224499; 555 104351
ელ-ფოსტა: londapilishvili@yahoo.com

წარმოდგენილი ბორჯომის მუნიციპალიტეტის მერის,
ლევან ლიპარტიას მიერ;

1. მომსახურების ჩამონათვალი და ღირებულება

მომსახურების აღწერა	მომსახურების გაწევის ხანგრძლივობა	დომენური სახელი	ღირებულება დღგ-ს ჩათვლით
დომენური სახელის რეგისტრაცია	1 (ერთი) კალენდარული წელი	borjomi.org.ge	12 ლარი



შპს „კლაუდ ცხრა“-ს დირექტორი
თეონა მარტაშვილი



ბორჯომის მუნიციპალიტეტის მერი
ლევან ლიპარტია